

Testo e traduzione

Faz m'agora por si morrer e traz me mui coitado mia senhor do bon parecer e do cos ben talhado; a por que ei morte a prender come cervo lançado, que se vai do mund'a perder da companha das cervas. <i>E mal dia non ensandeci e pasesse das hervas e non viss'u primeiro vi, a mui fremosinha d'Elvas. Que [...]</i>	5	
.....	10	
.....	15	
.....	20	
<i>E mal dia non ensandeci < e pasesse das hervas e non viss'u primeiro vi, a mui fremosinha d'Elvas.></i>		
Oi mais a morrer me conven, ca tan coitado sejo pola mia senhor do bon sen, que am'e que desejo, E que me parec'er tan ben cada que a eu vejo, que semelha rosa que ven, quando sal d'antr'as relvas. <i>E mal dia non ensandeci < e pasesse das hervas e non viss'u primeiro vi, a mui fremosinha d'Elvas.></i>	25 30 35	
		I. La mia signora dalle belle sembianze e dal corpo ben fatto ora mi fa morire per lei e mi tiene molto angosciato, per lei io debbo prender (andare incontro alla) morte, come cervo ferito, che se ne va dal mondo e perde la compagnia delle cerva. <i>E disgraziatamente non sono impazzito, avessi mangiato le erbe e non avessi mai visto, dove per la prima volta vidi, la molto bella d'Elvas.</i>
		II. Ormai mi conviene morire, poiché sono tanto sofferente per la mia signora ben assennata, che amo e che desidero, e che mi appare tanto bella ogni volta che la vedo, che somiglia alla rosa che fiorisce quando spunta fra le erbe. <i>E disgraziatamente non sono impazzito e avessi mangiato le erbe e non avessi mai visto, dove per la prima volta vidi, la molto bella d'Elvas.</i>

- letto 828 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/testo-e-traduzione-98>